

## Upcoming Events

2/1/2014 Thu	8pm	Memorial Mass to commemorate the first anniversary of the death of Fr. Chang. All are welcome to come to pray for Fr. Chang.	Asiana Centre
		Cantonese and Mandarin Catechumen classes will commence in February 2014 and are now accepting enrolment. Please invite your non-believer friends and relatives to learn about God and our faith. Catholics are also encouraged to join in to renew their faith. Please contact Mrs. Elsa Tang on 0401 058 199 for details.	St. Peter Julian's Church, or Asiana Centre, Ashfield
Catechism Refresher gathering meets next Sunday at 1:30pm and the venue is Meeting room #2 located at the first floor of St. Peter Julian's Church. Currently, we are sharing the book "Healing the Eight Stages of Life." All are welcome.			
THS Chinese and English Bible Study groups meet every Sunday afternoon at 1:30pm at Meeting rooms #1 and #3 of St. Peter Julian's Church. All are welcome.			
Chinese Catechism Correspondence course is open to all who are interested in our Catholic faith but can not come to our catechism class every week. Please contact Mrs. Elsa Tang on 0401 058 199 for details.			
The Asiana Centre Association Christmas Raffle was drawn on Sunday December 15th. The 5 winning tickets picked by Fr. Martin belong to: Eddie Tsui (1st prize), Milton Yip (2nd), Chris Hu (3rd), Marie Chiu (4th) and Milton Yip again! (5th). While Marie Chiu is a member of the Immaculate Heart of Mary Sodality, all the other 3 winners are members of the Asiana Centre Body and Mind Health Group (previously known as the Tai Chi Class). The committee of the ACA sincerely thank the generous support from members of many groups/Sodalities.			

### Christmas Season Time Table

#### 24<sup>th</sup> December Christmas Eve

##### Youth Mass in English

8:00 pm - Asiana Centre

##### Christmas Party

9:30 pm - Asiana Centre

Program - Supper, Carols Singing, Christmas Gift Lucky Draw

##### Mid-Night Mass in Cantonese

12:00 am - Asiana Centre

#### 25<sup>th</sup> December Christmas Day

##### Christmas Day Mass

11:00 am Mass - SPJ, Chinatown

No mass at Asiana Centre

#### 聯絡我們：

Fr. Martin Low OFM 0424 883 838

Sr. Teresa Chiu 電話: (02) 9716 6460 傳真: (02) 9799 1377

郵政信箱: P.O. Box K569, Haymarket, NSW 1240, Australia

電子郵件: [info@ccpc.net.au](mailto:info@ccpc.net.au) 互聯網網址: [www.ccpc.net.au](http://www.ccpc.net.au)

## 天主教華人牧靈中心

### CHINESE CATHOLIC PASTORAL CENTRE

將臨期第四主日 (甲年) 2013 年 12 月 22 日  
Fourth Sunday in Advent (Year A), 22<sup>nd</sup> December 2013



### 團體活動

2/1/2014 星期四	晚上八時	張天樂神父逝世一週年紀念彌撒。歡迎各位教友前來為張神父祈禱。	亞洲中心
		國語、粵語成人慕道班將於明年二月開辦新班。現開始招收新學員。請介紹未信主的親友參加。請向鄧女士查詢。電話: 0401 058 199。亦歡迎信友參加更新信仰。	華埠聖伯多祿朱廉教堂 或亞洲中心
再慕道聚會本星期日下午一時半在聖伯多祿朱廉教堂二樓會議室舉行。繼續分享「心靈治癒——生命的八個階段」這部書。歡迎各位參加。			
聖神宮殿祈禱會查經聚會每星期日下午一時半在聖伯多祿朱廉教堂二樓會議室繼續舉行。歡迎各位參加。			
中文天主教教義函授課程是為不能抽空出席慕道班的人士而設。請介紹親友參加。有興趣者請向鄧女士 (0401 058 199) 查詢。			
亞洲中心聖誕幸運抽獎已於上主日 (十二月十五日) 在亞洲中心由劉馬定神父抽出五位幸運兒。頭獎得主是 Eddie Tsui, 二獎 Milton Yip, 三獎 Chris Hu, 四獎 Marie Chiu, 五獎又是 Milton Yip! 除了 Marie Chiu 是聖母無玷之心善會會員外, 其他三位幸運兒都是亞洲中心身心健康組 (前稱太極班) 的組員。亞洲中心委員會誠意感謝團體內眾多善會或組別的會員慷慨支持。			

### 聖誕彌撒及活動時間表

#### 24<sup>th</sup> December 聖誕前夕

青少年彌撒 (英語) 8:00 pm - 亞洲中心

Christmas Party 9:30 pm - 亞洲中心

程序 - 晚膳, 報佳音, 聖誕禮物幸運抽獎

子時彌撒 (粵語) 12:00 am - 亞洲中心

#### 25<sup>th</sup> December 聖誕日彌撒

11:00 am - 華埠聖伯多祿朱廉教堂

亞洲中心是日沒有彌撒

#### 彌撒時間：

富來明頓車站旁聖道明教堂

主日上午十一時半 (國語)

亞洲中心聖若瑟小堂 (38 Chandos St., Ashfield)

星期六下午六時 (國語)

亞洲中心聖若瑟小堂

主日上午九時半 (粵語和英語)

雪梨華埠聖伯多祿朱廉教堂 (641 George St., Haymarket) 主日上午十一時 (粵語)

# 風箏

Raymond Huang 黃永昌

我與上主的關係和經歷，就好像玩風箏一樣，我就是那只風箏，而上主天主就是那拉扯風箏的人。為什麼我這樣說？風箏在天上自由自在地飛，就好像上主給予我們意志上的自由。但倘若風箏的線不是掌握在上主的手中，風箏很容易就會跌入各種未知的危險中。風箏的主人會輕柔地拉扯風箏線，因為他明白過度拉扯會令風箏線容易折斷，相反，輕柔地拉扯風箏線卻能讓風箏安全地回到主人的手中。曾幾何時，我就好像風箏一樣，嚮往自由，甚至幾近迷失。然而，上主天主就好像風箏的主人一樣，一直在我身旁，給予我正確的指引，在我將近迷失時助我重回正軌。透過祂，我不但走向正路，更與祂建立了親厚的關係。

甚至是我的家人能夠認識天主，實在並非出於偶然。我生於非公教家庭，一如很多來自新加坡的中國家庭一樣，我的家人一直受佛教和道教思想影響。父親在公司裡是一名行政人員，母親則是一名教師，而讓我認識天主的卻是我那位天生腦癱的哥哥。那時，我的父母極力尋求各種方法醫治他，除了一般的西方療法外，他們亦會尋求中式療法，甚至向各種所謂的神祈求。然而在不斷嘗試，卻一無所獲後，他們漸趨絕望，開始聽從朋友和親戚的建議，向各種所謂的神祈禱，甚至曾經向那些在馬來西亞叢林中的巫醫尋求幫助。不用明言，我哥哥的病情不但沒有好轉，反而惡化起來，他甚至開始有暴力傾向。就在那

時，我的媽媽在她任職的學校裡認識了兩位天主教徒，她們邀請媽媽帶我們全家去教堂。透過這次機會，我們舉家認識了耶穌，我哥哥的病情起了正面而重大的變化，我和家人的信仰亦開始加深，我的媽媽、哥哥和我在我四歲時一同領洗，而我爸爸亦在我十五歲領洗。這是我其中一次與主相遇的經驗，在這次經驗中，我的家人就好像風箏一樣漫無目的地飛，直至上主將線收緊，我們才可與祂相遇。

我承認我並不是最狂熱的天主教徒，多年來我只是一個『星期日教友』。事實上，就像上面風箏的例子中，我總覺得聖堂的活動乏味，總想要如風箏般高飛。很多時，我會遇到各種未知的危險。僅舉幾例，在讀書時我只顧耍樂，令成績下滑，更沒有學校願意收留我；經歷了很多錯誤的男女關係令我受到不少傷害，亦令我和父母增加了衝突，我甚至曾經考慮完全離棄天主，及停止去教堂。然而，儘管我是這樣的不服從和逐漸遠離天主，上主卻一直在在我身旁，從來沒有放棄我，祂總是耐心地領著我回到祂身旁。每當我回歸主懷，我就會發現，我不僅被上主救離險境，透過祂的引領和恩典，我與祂建立了更親厚的關係，亦讓我不斷進步，成為一個更好的人。

只要我們願意回歸主懷並改悔，上主一定知道如何把一個糟糕的情況變好，好讓我們能夠光榮祂。因此，我呼籲正在閱讀這篇文章的你，永遠記住並感謝我們有這樣一個美好而慈愛的上主，即使我們已經傷害了祂很多次，但祂卻沒有放棄我們。